Hege Siri

CHILDREN AND YOUNG ADULTS
PICTURE BOOK

The Tunnel
Tunellen

Magikon 2015
40 Pages
English sample translation available

Two rabbits are digging a tunnel under a busy road. They want to cross over to the other side, where the grass is fresh and green. They are sweethearts. She likes to help him. He is the one who wants to dig the tunnel, she would rather run across the road or stay where they are. But the cars are running very fast, and their friends the cat and the squirrel have not made it across the road.

"In the darkness underground they are alone.
The long ears move.
They stop. Listen.
The whiskers vibrate.
The front legs are like drumsticks.
They dig a path underground.
The two of them. Together."

Illustrated by Mari Kanstad Johnsen.





Hege Siri (b. 1973) is a Sami author and art photographer. She grew up in Trondheim and Nesseby, but lives now in Vinje, Telemark. She has studied arts and music at The University College of Telemark, and literature at Skrivekunstakademiet, Bergen and The Norwegian Institute for Children's Books, Oslo.

Mari Kanstad Johnsen (b. 1981) is a Norwegian illustrator and author. She has a bachelor's degree in visual communications from The National Academy of the Arts, Oslo and a master's degree in Storytelling from Konstfack University College of Arts, Stockholm.

FOREIGN SALES

China, France, South Korea

PREVIOUS TITLES

Hege Siri:
Knust (illustrator: Calef Brown) - originially published as *Uhca Pi* (in North Sami)
Et øyeblikk noen tusen år, poetry, 2009 (Kolon forlag)

Mari Kanstad Johnsen:
D for tiger (author: Lene Ask), 2015 (Gyldendal)
Ballen, 2014 (Gyldendal)
Livredd i Syden, 2013 (Gyldendal)
The Sudden Cats (author: Helge Torvund), 2013 – Sold to China.
Ballongjegeren (author: Anniken Bjørnes), 2012
Vivaldi (author: Helge Torvund), 2011 – Sold to China and South Korea.
Barbie-Nils og pistolproblemet (author: Kari Tinnen), 2011 (Gyldendal)

RIGHTSHOLDER

Magikon forlag
Svein Størksen
Fjellveien 48A
NO-1410 Kolbotn
Tel.: +47 977 50 060
svein@magikon.no
www.magikon.no

Lisa Aisato

CHILDREN AND YOUNG ADULTS
PICTURE BOOK

A Fish for Luna
En fisk til Luna

Gyldendal 2014
40 Pages
ISBN: 9788205462687
Full English translation available.

Luna can't sleep. She opens her window and peeks out. There is something out there. Something is gliding slowly between the houses. Is it a balloon? A flying fish? Luna's parents say it is ugly and that she can't keep it, so Luna decides to help it back home. But it won't say where home is. All it says is "Ay", "Yue", "Kuu", "Maan", "Tsuki", "Karoo" and "Kamar". And it says "Luna".

With great bravery Lisa Aisato explores life's big issues and presents an original and fresh take on subjects as human as loneliness and hope. Always firmly anchored in a child perspective, with a child's intensity of sensation. In this case personified in the shape of a lonesome fish. *A Fish for Luna* is a unique and beautiful picture book tale.

Shortlisted for the Brage Prize 2014, the Ministry of Culture's Literature Prize 2014 (Best Children's and Young Adults Book) and the Book Blogger's Prize 2014.



'A beautiful picture book ... Lisa Aisato confirms that she most definitely is among the most interesting picture book artists in Norway.'
Dagbladet

'Masterful and poetic ... Lisa Aisato confirms her position as one of the very best Norwegian picture book artists.'
Barnebokkritikk



PHOTO: TRINE SIRNES

Lisa Aisato is a writer and illustrator, and she made a striking debut with her first picture book *My Two Great Grandmothers* in 2008. She also illustrates the popular books about Tambar, and every Saturday she illustrates Jesper Juul's column in the daily Dagbladet.

FOREIGN SALES

Chinese simplified (Shanghai Joint Publishing), Czech (Omega), Danish (Turbine), English in China (Shenzhen Book Imp), Hindi, Icelandic (Draumsyn), Macedonian (Ars Lamina)

AWARDS

Top 10 Norwegian authors under the age of 35 by the newspaper Morgenbladet
Shortlisted for the International HC Andersen Award 2016
Shortlisted for the Astrid Lindgren Memorial Award 2015
Shortlisted for the Ministry of Culture's Literature Prize 2014 (Best Children's and Young Adults Book) with *A Fish for Luna*
Shortlisted for the Brage Prize 2014 with *A Fish for Luna*
Shortlisted for the Book Blogger's Prize 2014 with *A Fish for Luna*
Shortlisted for the Ministry of Culture's Literature Prize 2010 (Best Children's and Young Adults Book) with *Odd is an Egg*

PREVIOUS TITLES

Bird (2013) - Sold to Brazil and Denmark
Odd is an Egg (2010) - Sold to China, Denmark and Sweden
My Two Great Grandmothers (2008) - Sold to Denmark and India/Pratham Books (Marathi, Hindi, Tamil, Telugu, Kannada, Oriya, Urdu, Punjabi, Malayalam, Gujarati, Bengali and English in India)

RIGHTSHOLDER

Oslo Literary Agency
Evy Tillman
evy@osloliteraryagency.no
www.osloliteraryagency.no

NORLA
Norwegian
Literature Abroad



PHOTO: TRINE SIRNES

Lisa Aisato (b. 1981) is a writer and illustrator, and she made a striking debut with her first picture book *My Two Great Grandmothers* in 2008. She also illustrates the popular books about *Tambar*, and every Saturday she illustrates Jesper Juul's column in Dagbladet.

Lisa Aisato is nominated for the 2016 Hans Christian Andersen Awards in illustration.

FOREIGN SALES

China, Shanghai Joint Publishing (Simplified Chinese), Denmark (Forlaget Torgard), Sweden (Bonnier Carlsen)

AWARDS

Top 10 Norwegian authors under the age of 35 by the newspaper Morgenbladet
Shortlisted for the International HC Andersen Award 2016
Shortlisted for the Astrid Lindgren Memorial Award 2015
Shortlisted for the Ministry of Culture's Literature Prize 2014 (Best Children's and Young Adults Book) with *A Fish for Luna*
Shortlisted for the Brage Prize 2014 with *A Fish for Luna*
Shortlisted for the Book Blogger's Prize 2014 with *A Fish for Luna*
Shortlisted for the Ministry of Culture's Literature Prize 2010 (Best Children's and Young Adults Book) with *Odd is an Egg*

PREVIOUS TITLES

A Fish for Luna (2014) - Sold to China (English), Denmark, Iceland
Bird (2013) - Sold to Brazil and Denmark
My Two Great Grandmothers (2008) - Sold to India/Pratham Books (Marathi, Hindi, Tamil, Telugu, Kannada, Oriya, Urdu, Punjabi, Malayalam, Gujarati, Bengali and English in India)

RIGHTSHOLDER

Gyldendal Agency
P.O. Box 6860 St. Olavs plass
NO-0130 Oslo
Tel: +47 22 03 43 87
Fax: +47 22 03 42 10
anne.cathrine.eng@gyldendal.no

Lisa Aisato
Lisa Aisato

CHILDREN AND YOUNG ADULTS
PICTURE BOOK

www.gyldendal.no

Odd Is An Egg
Odd er et egg

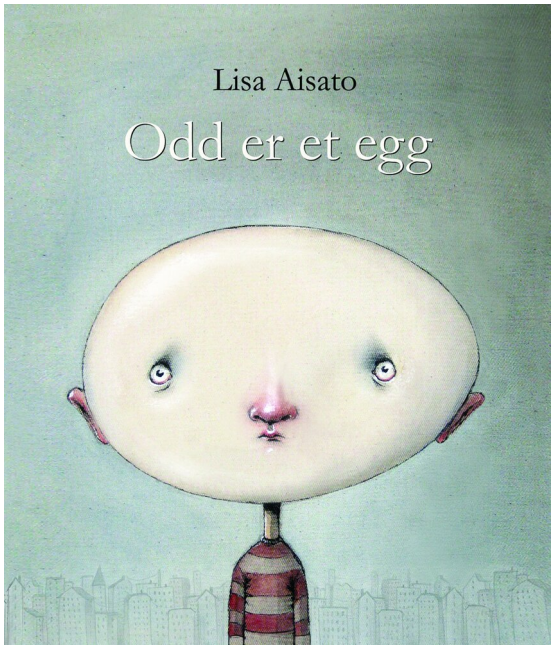
Gyldendal 2010
32 Pages

A wonderfully beautiful, sad and funny picture book from Lisa Aisato.

Imagine that your head is an egg. It can break any minute. What would PE lessons and ball games be like? How do you think you would enjoy a walk in Pinecone Forest? Or riding your bike in dangerous traffic? Not much? Odd is fully aware of all those things, because his head is an egg.

Age range: 4-8 years

Shortlisted for the Ministry of Culture's Literature Prize 2010 (Best Children's and Young Adults Book).



Geir Gulliksen
Anna Fiske

CHILDREN AND YOUNG ADULTS
NOVEL

Joel and Io
Joel og Io

Aschehoug 2014
53 Pages

A book about young love.

One day Joel meets Io. Io is slightly older, but Joel still thinks they should play together. Io does not agree. She wants to get to know the other girls, she says. Nevertheless, they play together a little, and Joel is in love. But suddenly Io has to move!

The book is illustrated by Anna Fiske.

Nominated for the Nordic Council Children and Young People's Literature Prize 2015.

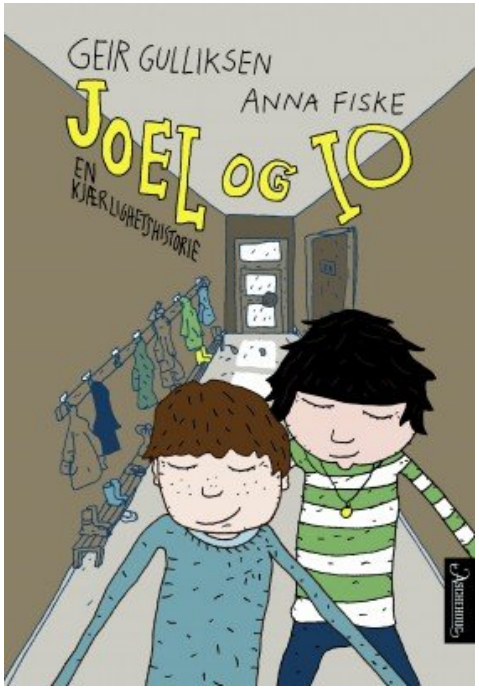




PHOTO: NILS VIK

Geir Gulliksen (b 1963) is an author and editor of fiction and general literature at Forlaget Oktober. He has published poetry, essays, plays, and two novels.
In 2008 Gulliksen won the Mads Wiel Nygaard Endowment for his literary work. In their statement, the jury wrote: "Geir Gulliksen writes in a beautiful and accessible prose, which challenges the outer limits of poetry in a way that has earned him recognition among the most sophisticated literary circles, at the same time as he can be read by anybody." The daily Aftenposten has named Gulliksen "One of the finest Norwegian poets of his generation".

Anna Fiske (b. 1964) grew up in the south of Sweden, but now lives in Oslo. Her one-woman-magazine Rabbel with comics for children has won a number of prizes. She also makes comics for an adult audience. Her work for children is in the great Scandinavian tradition of children's literature, i.e. Tove Jansson and Astrid Lindgren.

Geir Gulliksen's and Anna Fiske's bed time story *Wondering Iben* was nominated for the Brage Prize in 2012.

FOREIGN SALES

Denmark (Turbine), Faroe Islands (Bókadeildin)

RIGHTSHOLDER

Oslo Literary Agency
evy.tillman@osloliteraryagency.no
www.osloliteraryagency.no

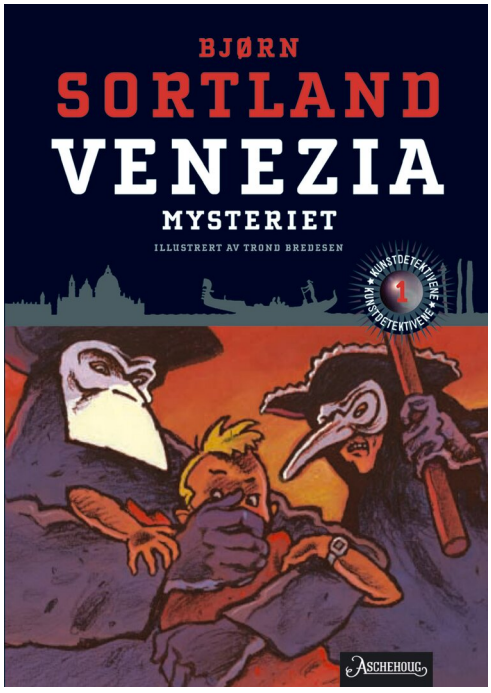
Bjørn Sortland

CHILDREN AND YOUNG ADULTS
NOVEL (VOL. 1 IN A SERIES)

The Art Detective Series: The Venice Mystery
Kunstdetektivene: Veneziamysteriet

Aschehoug 2000
123 Pages
Full English sample translation available

In the hotel where David and his family are staying, they meet a strange, elderly couple. There is something mysterious about them - and about all of Venice, for that matter. It is carnival time, and many people are wearing weird masks, and some are harboring sinister plans...
This is the first book in the popular *Art Detective*-series, which combines thrilling reads with art and geography in an interesting and fun way. The 16th book in the series was recently published and all books are amusingly illustrated by Trond Bredesen.



'...an entertaining and satisfying book'
Vårt Land



Author, reviewer and journalist, Bjørn Sortland is represented in a number of anthologies, and he has also written for radio and television. His authorship, which spans children's, young adults and picture books, has won him a variety of awards. *Den solbrente mammaen som blei bytta mot ti kamelar* (1997) brought the author the Aschehoug Prize for the Best Children's Novel of the Year. 12 ting som må gjerast rett før verda går under is also a prize-winning novel.

FOREIGN SALES
Basque, British English, Bulgarian, Catalan, Chinese (simplified), Danish, Faeroese, French, German, Greek, Korean, Spanish, Turkish

AWARDS
(Selected):

1992 Samlagets jubileumsstipend
1994 France: Prix Octagon Fonte
1996 A prize from The Austrian department of Culture
1996 Deutscher Jugendliteraturpreis
1997 The Norwegian Department of Culture's children's book award
1997 The Aschehoug Children's book Prize
1999 The School Liberarians Prize 2000
2000 Nynorsk litteraturpris
2005 The Sproing-prize
2008 The Critics' Prize
2009 The Ark Childrens' Book Prize
2011 The Aschehoug Prize

RIGHTSHOLDER
Oslo Literary Agency |
www.osloliteraryagency.no

Line Renslebråten
Line Renslebråten

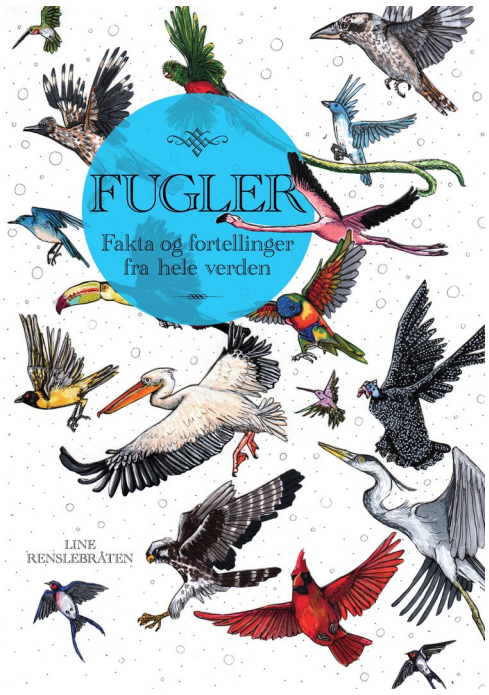
CHILDREN AND YOUNG ADULTS
PICTURE BOOK (NON-FICTION)

Birds
Fugler

Gresvik forlag 2015
104 Pages
English sample translation available

Facts and legends about birds from around the world.

40 different species of birds from around the world are beautiful presented in this illustrated book for children.
The birds are presented with illustrations, facts about each species followed by either a legend or a fairytale. The book will teach young children about the different species of birds.
The lifelike drawings, factual texts, legends and fairytales will show the young readers how different people have viewed birds through centuries.



'Factual books with high artistic quality illustrations are not too common nowadays ... And Line Renslebråten delivers a new and ambitious childrens book about birds.'
Dagbladet

'The book teaches children about natural science, but also, equally important, the cultural knowledge present in the stories and the people who created them, whether Aboriginal, Native Americans or Nordic ancestors.'
Dagbladet



Line Renslebråten is an illustrator living in Asker, Norway with her husband and young daughter.
Under senga, published in 2014, was her first illustrated children's book.
Fugler is her second illustrated book.

PREVIOUS TITLES
Under Senga, 2014

RIGHTSHOLDER
A NICOLAISSEN AGENCY
Anette Nicolaissen
Lorentz Fossumsveg 5
NO-1920 Sørumsand
Tel.: +47 466 94 281
anicolaissen@gmail.com

Gunhild J. Ecklund

CHILDREN AND YOUNG ADULTS
NON-FICTION

What is Economy? Facts and Reflections
Hva er økonomi? Fakta og funderinger

Orkana 2015
105 Pages

Economy is to be found everywhere - in our everyday life and in the society of which we are a part. Even so, many people find economy difficult to understand. And they are quite right. Economy is difficult. The book *What is Economy? Facts and Reflections* shows that economy is useful. It can even be fun!

The book provides practical tips on how children and young people can earn money for themselves and have control over how much they use. It explains how the child's personal economy is related to the world around them and also illustrates important aspects of economy in society. The book answers questions such as:

- How can you earn money yourself? What is a budget and how do you use it? How do you shop safely on the Internet?
- Why is money valuable? What is interest?
- Why do we pay tax? What do banks do? What is consumer power? What does it really mean to be poor?

What is Economy? Facts and Reflections has been written for children aged 12 and older. It is also suitable for younger children and, not least, for parents, teachers and other adults who wish to talk with children and young people about economy. The book is written in a simple and easy-to-understand language. It is richly illustrated with drawings and photos.

Additional contents may be found on the website: www.hvaerokonomi.no



'Interesting book on economy for children and young people.'
Sparebankbladet

'This book deserves a wide readership. It is important for everybody who is concerned that children and young people should have a sound knowledge of personal economy.'
Finans Norge



PHOTO: GEIR H. HAGBERG

Gunhild J. Ecklund is educated as a historian and has a PhD in Economic History. In 2013, after working many years in research, she decided to focus on being an independent author, communicator and professional advisor. Ecklund is passionate about communicating to a wide audience, and feels it is particularly important that children and young people have the opportunity to learn about economy.
Gunhild J. Ecklund lives in Drøbak in Norway with her husband, one cat, and two boys aged 7 and 9.

RIGHTSHOLDER
Orkana forlag
post@orkana.no
www.orkana.no

Erna Osland

CHILDREN AND YOUNG ADULTS
NON-FICTION

When You Walk on a Bridge
Når du går på ei bru

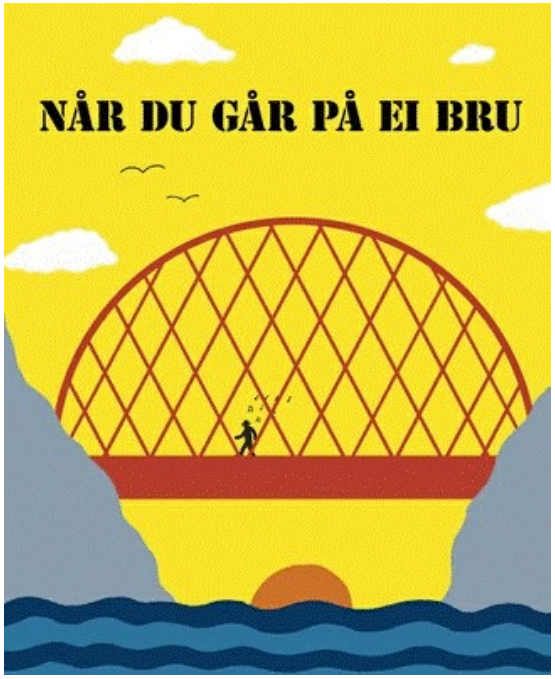
Mangschou Forlag 2011
64 Pages
English sample translation available

What makes it possible for a bridge to hold not only you, but huge trailers and heavy trains? Come along and investigate what makes bridges strong, and how they are built.

The book describes how different kinds of bridges are used, for pedestrians, cars and trains. It tells about peculiar and fascinating bridges - like the world's longest railway bridge between Beijing and Shanghai: 164 800 metres long. It shows construction methods, materials and jobs are described entertainingly and easily understandable. The book also follows the building of a particular bridge.

When You Walk on A Bridge is a book on engineering and building as well as the stories behind bridges.

The book is fully illustrated by Espen Friberg.





Erna Osland has written numerous novels for children and YA, such as *Ringar i blod* (*Rings in blood*, 1994), *Salamanderryttaren* (*The Salamander Rider*, 1999) and *Den farlega reisa* (*The dangerous journey*, 2006); all published by Samlaget.
Osland is also a well recognized author of non-fiction for children, especially about natural history, like *Når du går på ei bru* (*When you walk of a bridge*, 2011), published by Mangschou, and *Når det regner i Afrika* (*When it rains in Africa*, 2015), Samlaget.

Erna Osland has won a number of Norwegian and international prizes for her books, and has been translated into several languages.

FOREIGN SALES
South Korea

RIGHTSHOLDER
Saga Literary Agency
rights@samlaget.no
+47 45 25 51 10
www.sagaliteraryagency.no